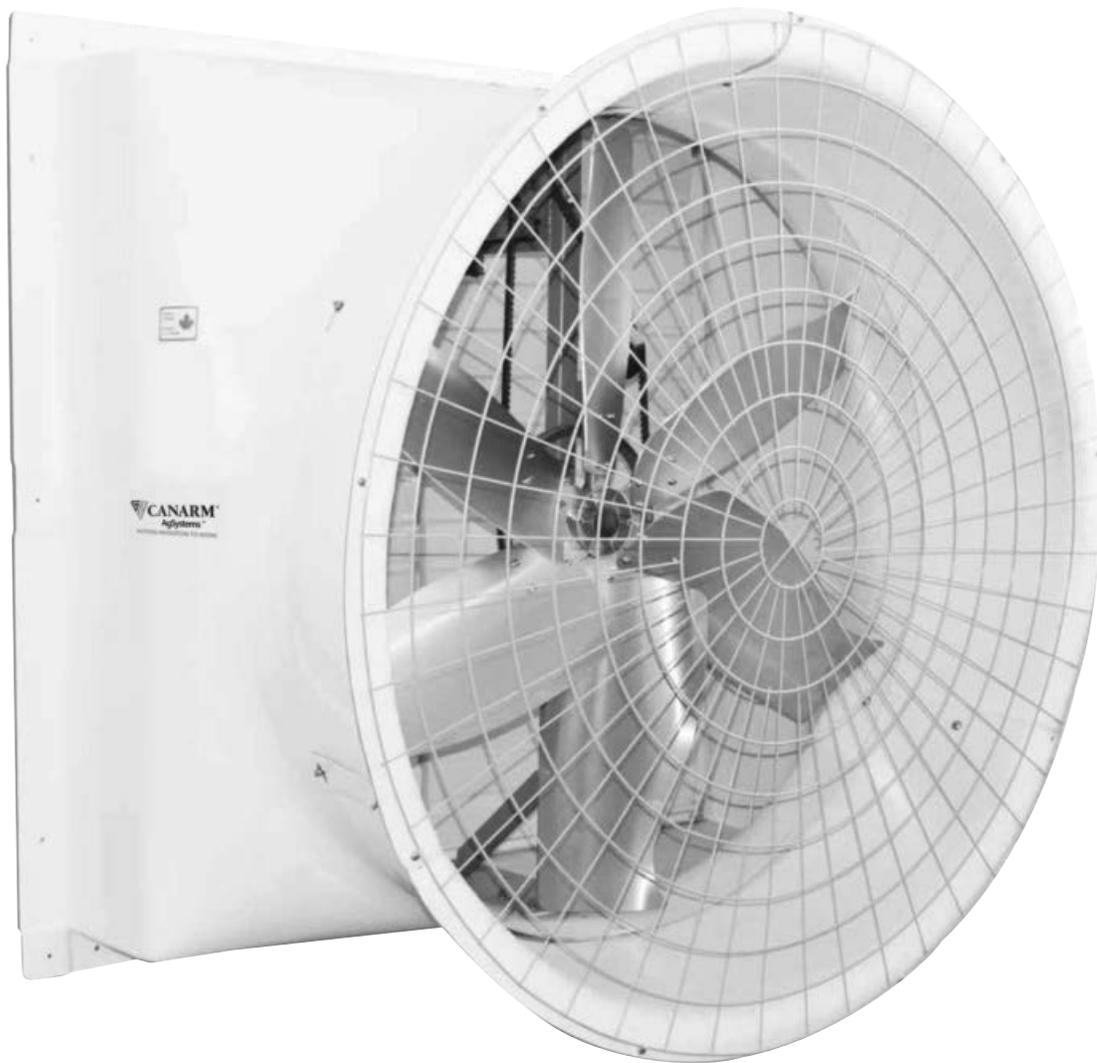


72" MAX-AIR PLUS



**INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS /
MANUEL D'INSTALLATION**

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS / VEUILLEZ LIRE ET GARDER CES INSTRUCTIONS



CANARM LTD.

Corporate Head Office 2157 Parkedale Avenue, PO Box 367, Brockville, ON Canada K6V 5V6 Tel: (613) 342-5424 Fax: (613) 342-8437
Arthur Manufacturing Facility - 7686 16 Line, Arthur, ON Canada N0G 1A0 Tel: (519) 848-3910 Fax: (519) 848-3948

Merci d'avoir acheté le ventilateur MAX-AIR[®] Plus 72". Ce dispositif est conçu pour donner le maximum de performance, avec des matériaux de qualité, qui assurent beaucoup d'années de service. Le ventilateur MAX-AIR[®] Plus 72" peut être utilisé autant pour l'extraction de l'air vicié que pour la ventilation tunnel.

Pour garder le système en bon état de fonctionnement et assurer sa performance, celui-ci doit être installé et maintenu avec soin.

Veuillez lire attentivement les instructions qui suivent, avant de commencer l'installation. Nous recommandons d'embaucher des contractants avec licence et assurés pour le travail d'installation.

GARANTIE

Les produits et les systèmes concernés par une demande de garantie, conformément à la "Politique de Vente, Garantie et Retour", devraient être installés, maintenus et utilisés avec soins, sous supervision compétente, conforme aux procédures et instructions donnés par Canarm Ltd.

Le mauvais fonctionnement ou le bris généré par le mauvais usage, l'abus, la négligence, l'altération, l'accident ou le montage inadéquat, ne sera pas considéré comme défaut selon la Garantie.

Garder les factures et les étiquettes qui sont associés aux produits reçus, comme référence en cas d'une demande de réparation ou de remplacement.

Thank-you for purchasing the MAX-AIR[®] Plus 72" fan. This fan is built for high performance, with top quality materials, and for a long service life. The MAX-AIR[®] Plus 72" fan could be used to exhaust the stale air, or the tunnel ventilation.

To keep the system in good working order and to ensure its performance, it must be installed and maintained with care.

Please read the following instructions before beginning installation. We recommend hiring licensed contractors and ensured for the installation work.

WARRANTY

Products and systems involved in a warranty claim in accordance with the "Sales Policy, Warranty and Return" should be installed, maintained and used with care, under competent supervision, in accordance with the procedures and instructions given by Canarm Ltd.

Malfunction or breakage generated by improper use, abuse, negligence, alteration, accident or improper installation will not be considered default under the Guarantee.

Keep invoices and labels that are associated with the products received as a reference in case of repair or replacement request.

MESURE DE SECURITÉ

SVP lisez attentivement toutes ces instructions avant de procéder à l'installation. L'usage d'outils électrique pour le travail du métal et du béton nécessite le port de lunettes de protection. Aucun enfant ne devrait être sur le site durant l'installation. La partie électrique de l'installation doit être complétée par un électricien certifié. Les alentours de l'installation devraient être libres de tout encombrement qui nuirait aux installateurs dans leur travail et dégagés de tout rebut qui risquerait d'endommager le matériel. L'installation électrique doit être conforme aux normes et réglementations locales et nationales.

Avant l'installation, vérifier la condition de l'équipement que vous avez reçu. Enlevez les matériaux d'emballage, et examiner toutes les composantes pour des dommages pendant le transport. Tout dommage constaté comme à la suite du transport, c'est le client qui est responsable de le trouver, et de le signaler au livreur.

SECURITY MEASURE

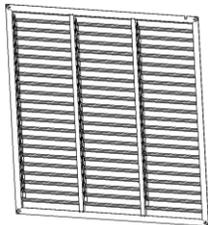
Please read all instructions carefully before installing. The use of electric tools for working metal and concrete requires the use of protective eyewear. No child should be on site during installation. The electrical part of the installation must be completed by a certified electrician. The area surrounding the facility should be free of clutter that would interfere with installers in their work and be clear of anything that might damage the equipment. The electrical installation must comply with local and national standards and regulations.

Before beginning the installation, check the overall condition of the equipment. Remove packing materials and examine all components for signs of shipping damage. Any shipping damage is the customer's responsibility and should be reported immediately to the freight carrier.

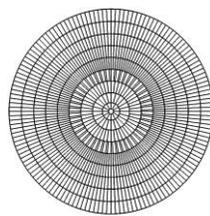
LISTE DE PIÈCES / PARTS LIST



3X 2020435



1X 1180843R2



1X 1180134



1X 1181200



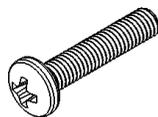
1X 1181205



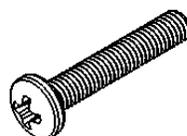
1X 1181210



1X 1181215



3X 0708970
M6 x 50mm



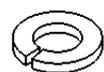
9X 0708967
M6 x 35mm



24X 0748954
M6 x 18mm



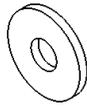
12X 0731370
M6



12X 0750051
Lock M6



9x 0708954
M5 x 25mm



9x 0748949
M5 x 15mm



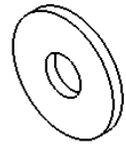
9x 0733401
M5



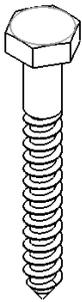
9x 1181215
Lock M5



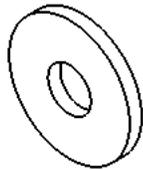
9x 0291802
Clips



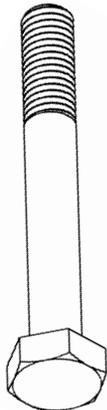
18x 0748959
M8 x 24mm



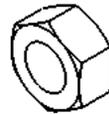
18x 0706501
1/4" x 2"



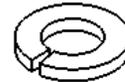
4x 0748961
M10 x 20mm



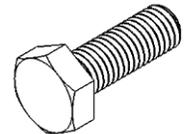
2x 0719830
M10 x 80mm



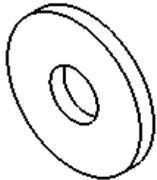
6x 0731390
M10



7x 0750053
M10



5x 0719800
M10 x 30mm



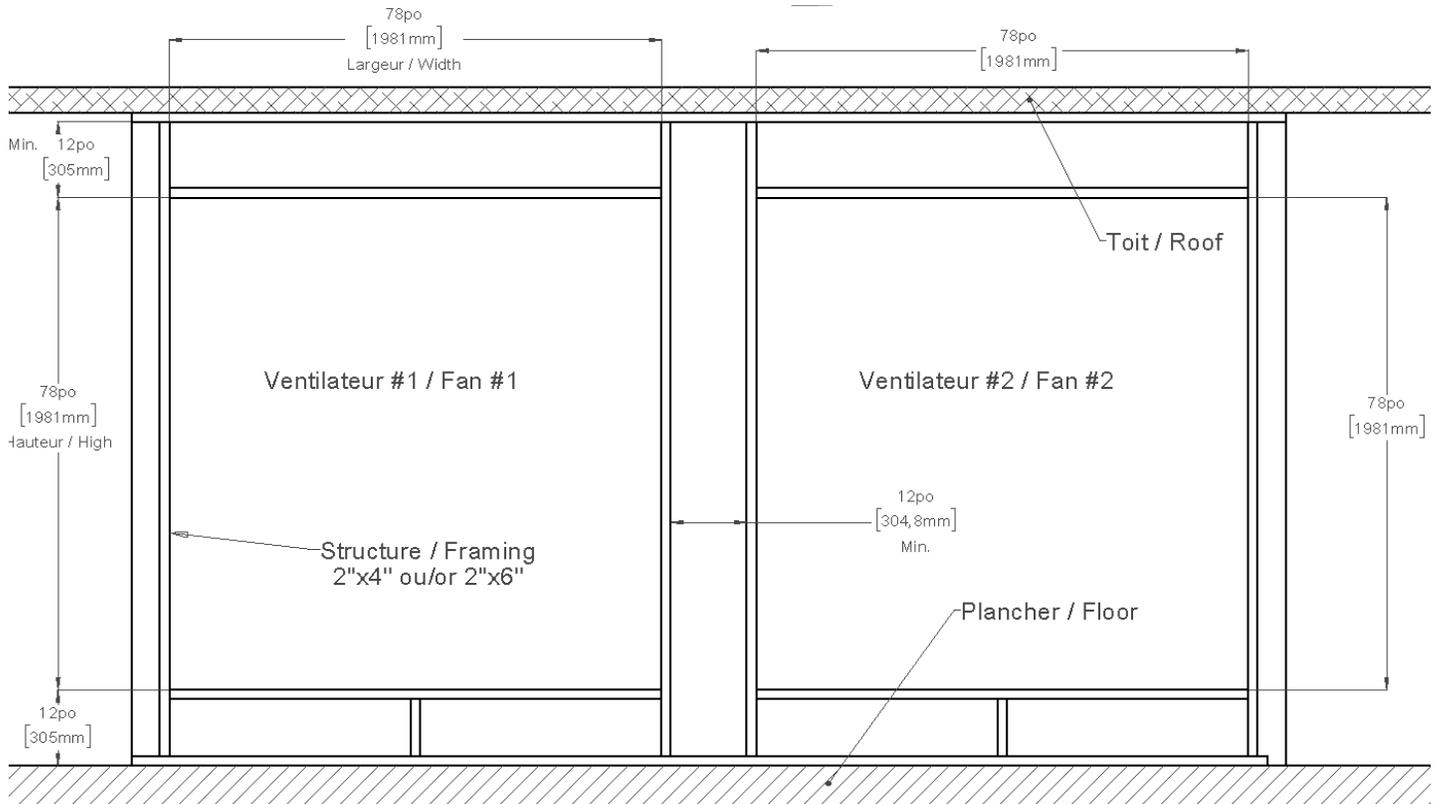
9x 0748962
M10 x 30mm

LISTE D'OUTILS / TOOL LIST

Clé 5/16" (8mm)
Clé 3/8" (10mm)
Clé 11/16" (17mm)
Douille 7/16" (11mm)
Clé allen 5/16" ou douille allen 5/16"
Embout Phillips (Tournevis étoile)
Perceuse

5/16" Wrench (8mm)
3/8" Wrench (10mm)
11/16" Wrench (17mm)
7/16" Driver Socket (11mm)
Allen wrench 5/16" or Allen Driver 5/16"
Phillips bit (Star shape screwsdriver)
Drill

Pré-requis pour installation / Requirements for Installation



Étapes d'installation / Installation Steps

1 Déballer le ventilateur / Unpack the Fan

2 Installation du ventilateur / Fan Installation

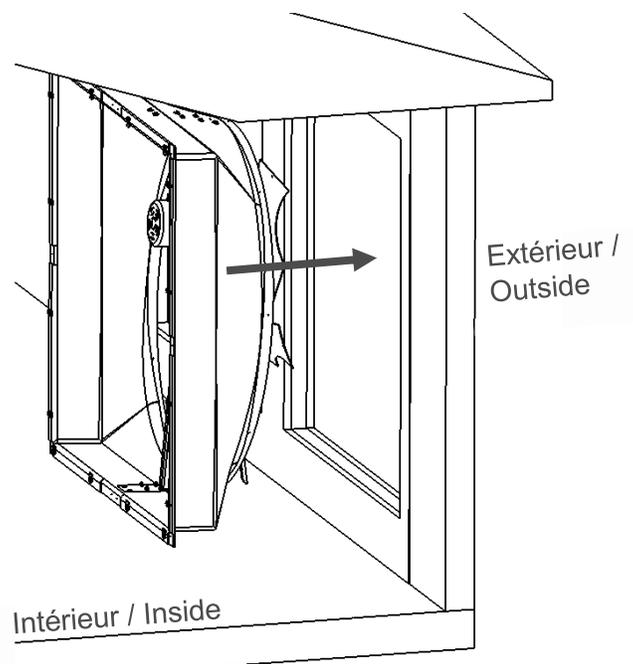


Attention, nous recommandons de retirer l'hélice lors de l'installation du ventilateur dans le mur. Ceci pour éviter de l'endommager. Voir étape 6.

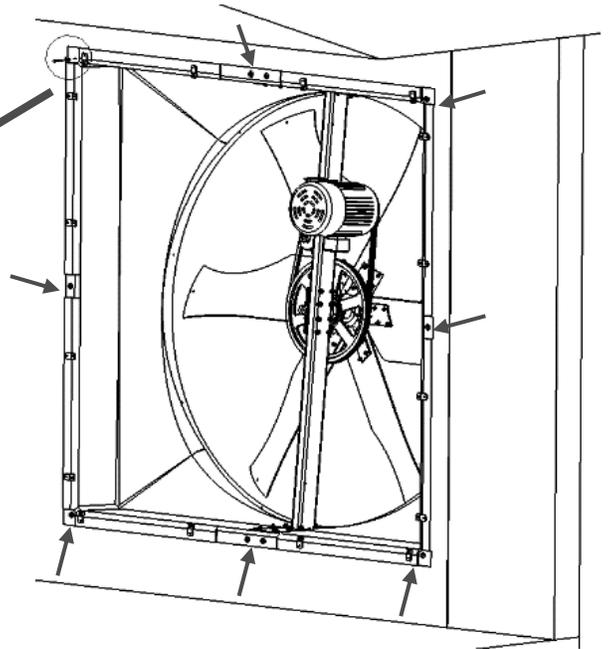
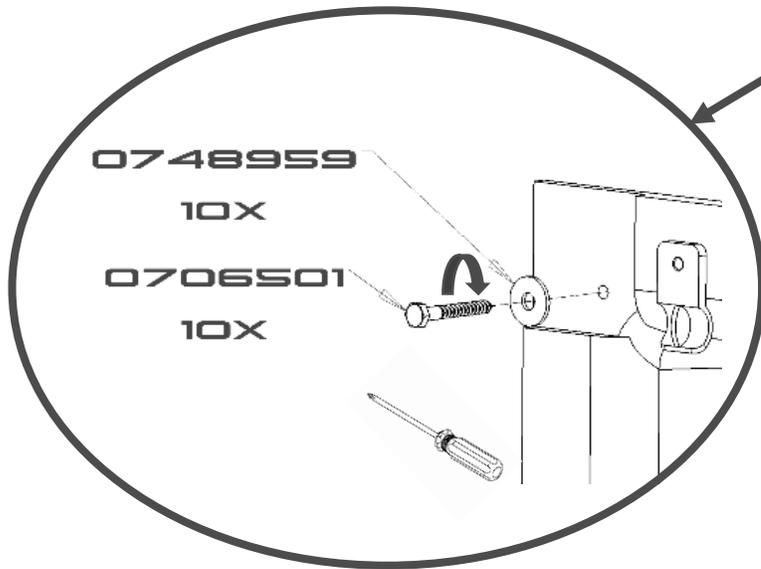
Installer l'hélice après l'étape 5.

Beware, we recommend removing the propeller prior to installation in the wall. This to prevent damage during installation. See instruction 6.

Replace propeller after step 5.

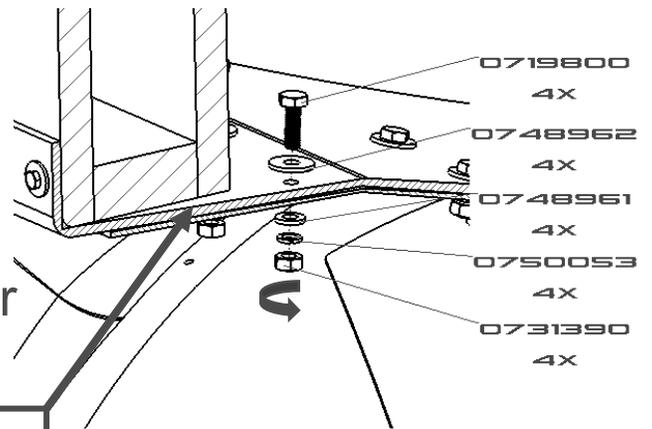
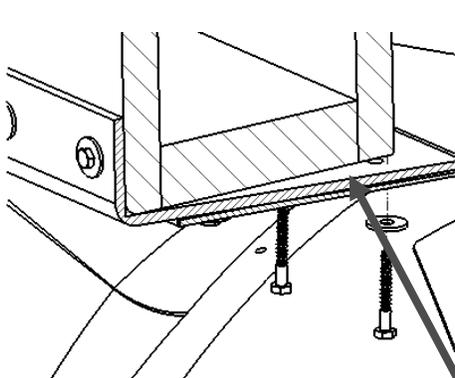


3 Fixation / Fixation

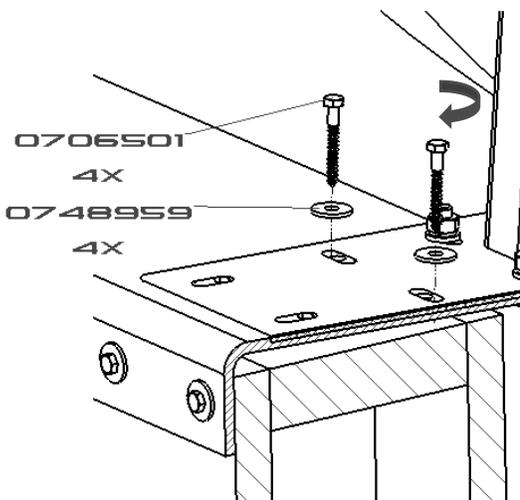


4 Structure en 2"x6" / 2"x6" Framing

Structure en 2"x4" / 2"x4" Framing

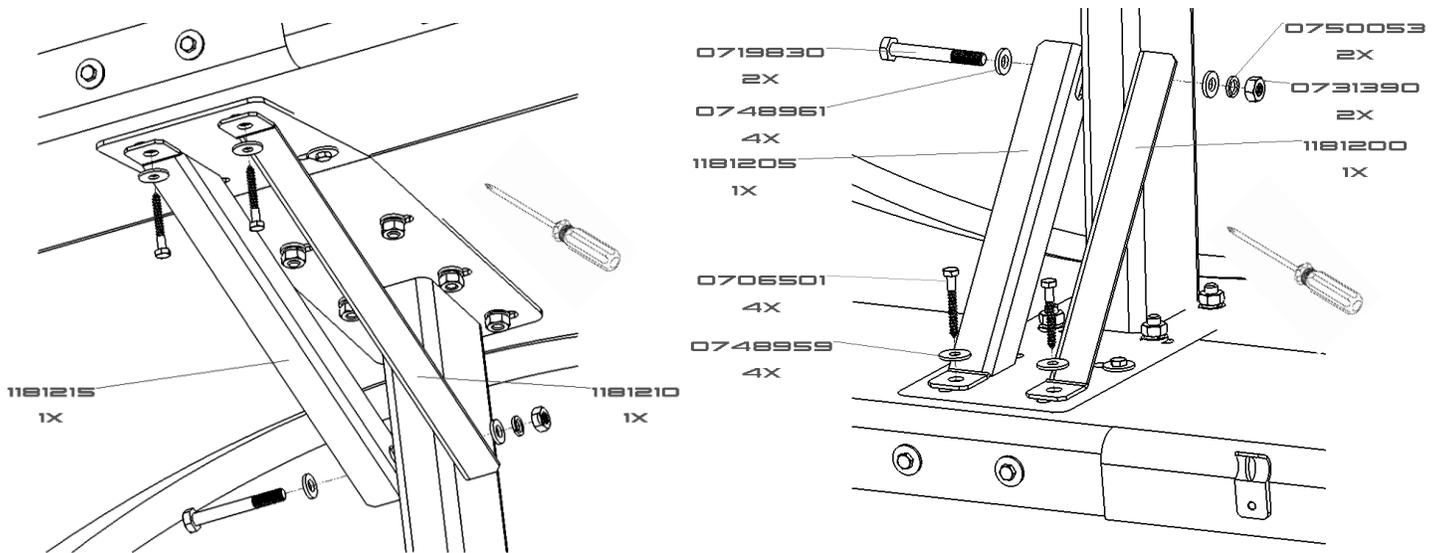


Ou / Or

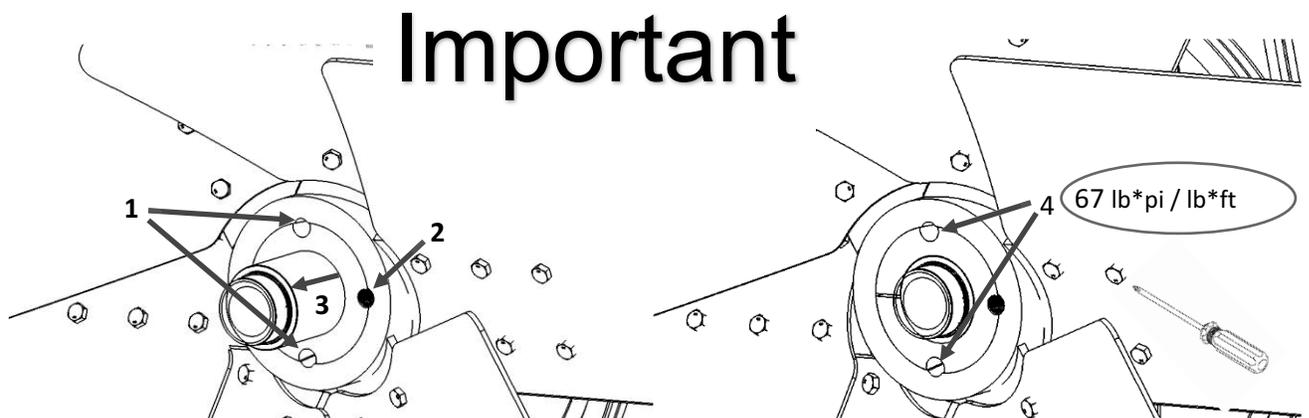


Isoler l'espace
autour du boîtier
avec de la laine. /
Insulate the gap
around the casing
with wool.

5 Renfort / Reinforcement

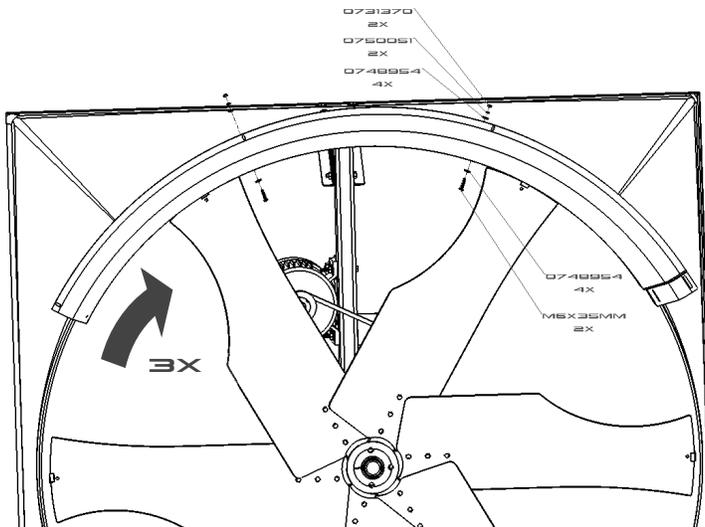


6 Ajustement hélice / Propeller Adjustment



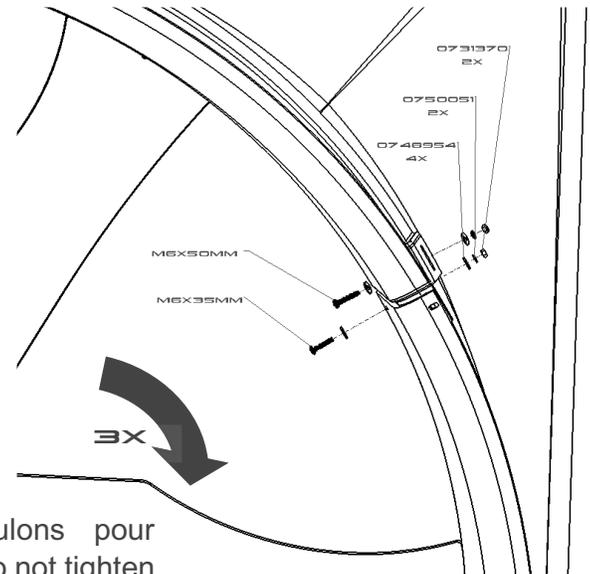
1. Enlever les 2 vis de pression. / Remove both set screws
2. Visser une vis pour libérer l'hélice. / Screw one set screw back to free the propeller.
3. Glisser l'hélice jusqu'au rebort de l'arbre. / Slide the propeller to the end of the shaft.
4. Visser les 2 vis de pression en place et appliquer la force indiquée. / Put both set screws in place and tighten to specification.

7 Cône partie #1 / Cone Part #1



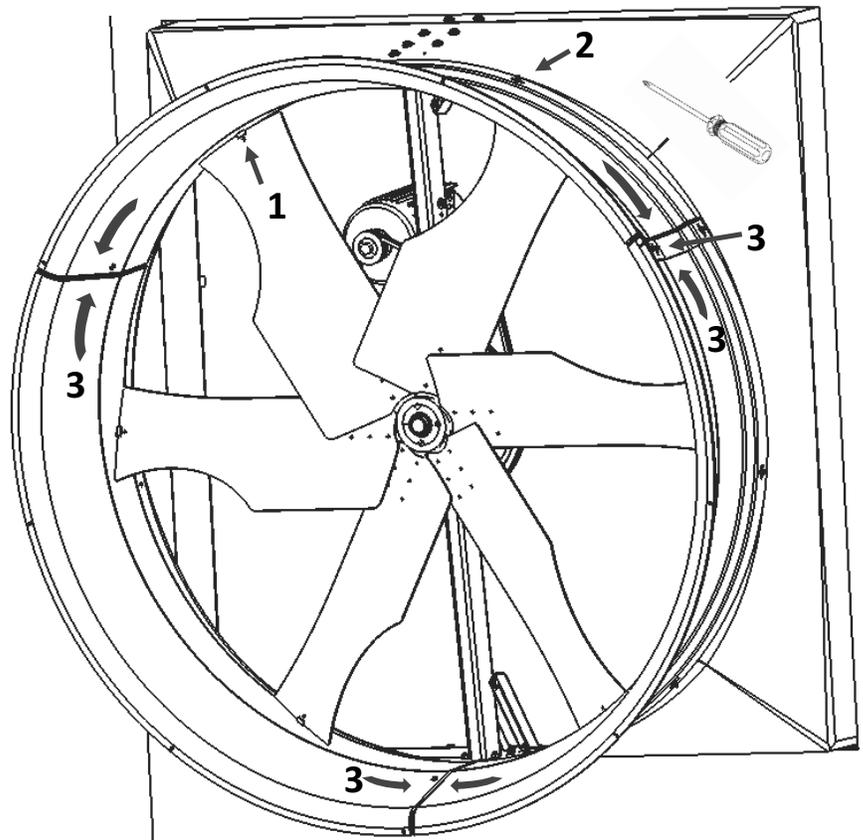
Ne pas serrer les boulons pour permettre l'ajustement. / Do not tighten the bolts to allow adjustments.

8 Cône partie #2 / Cone Part #2

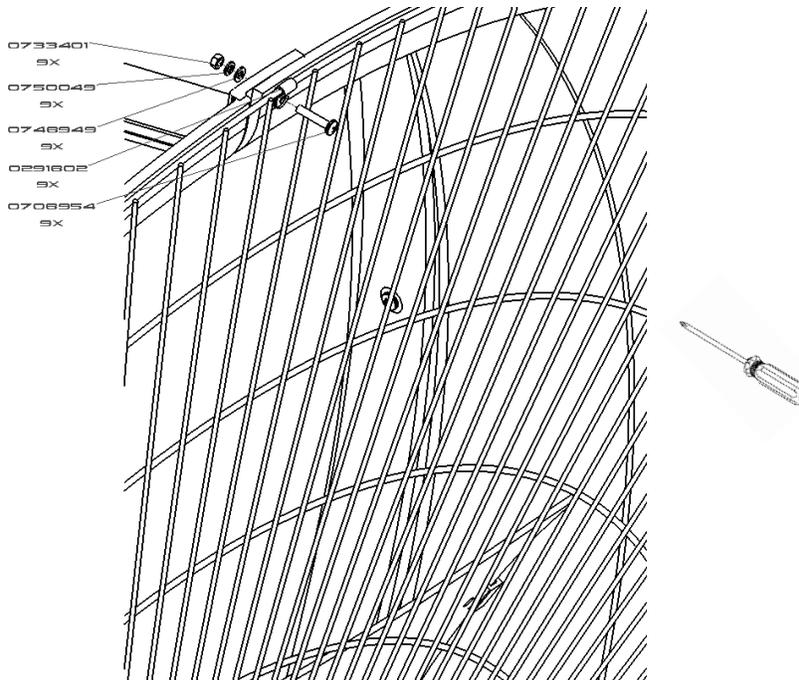


9 Ajustement du cône / Cone Adjustment

1. Installer les espaceurs fournis. (6x) / Install the provided spacer. (6x)
2. Serrer les boulons sur le boîtier. (9x) / Tighten the bolts on the casing. (9x)
3. Ajuster le cône sur l'hélice et serrer les boulons du centre sur le cône. / Adjust the cone on the propeller and tighten the bolts in the middle of the cone.
4. Enlever les espaceurs. / Remove all spacers.
5. Faire tourner l'hélice pour valider une rotation libre de tout contact. / Spin the propeller to validate free spin.
6. S'il y a contact, desserrer tous les boulons et refaire les procédures 2 et 3. / If the propeller doesn't spin free, untight all bolts and redo the step 2 and 3.



10 Grille de sécurité / Safety Barrier



11 Branchement électrique / Electric Wiring



HAUT VOLTAGE, DÉCONNECTER LA SOURCE DE COURENT AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN

Une protection thermique doit être prévue pour les moteurs électriques à simple phase de chaque ventilateur. Un interrupteur de circuit avec fusible à fusion lente doit être utilisé pour chaque moteur.

Tout le branchement électrique doit être fait en concordance avec le Code Électrique National, et Provincial. Les ventilateurs destinés pour la ventilation de ferme où un courant d'air continu est désiré, doivent être raccordés à la source de puissance individuellement, avec un minimum de deux circuits par espace ventilé. Pour le mode de connexion électrique, referez-vous au diagramme sur la plaque signalétique du moteur, et/ou au diagramme électrique de l'équipement de contrôle.

HIGH VOLTAGE, DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING

Single Phase Fans: motor overload protection should be provided for each fan. A circuit breaker switch or slow blow motor type fuses must be used.

All wiring should be installed in accordance with National, State, and Local electrical codes. Fans used to ventilate livestock buildings or other rooms where continuous air movement is essential should be connected to individual electrical circuits, with a minimum of two circuits per room. For electrical connection requirements, refer to diagram on motor nameplate and/or to diagram from the control equipment instruction manual.

12

Opération / Operation



PIÈCES EN MOUVEMENT,
DÉCONNECTER LA SOURCE DE COURANT
AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN



MOVING PARTS, DISCONNECT
POWER BEFORE SERVICING

Avec le circuit électrique à OFF, vérifier que l'hélice du ventilateur tourne librement et que tous les attaches sont fixes. Mettre le courant à ON et vérifier que le ventilateur fonctionne sans faute.

Programmer le contrôle pour une température qui va assurer une ventilation dans les paramètres désirés. Si un contrôleur de fréquence est utilisé, la vitesse basse du ventilateur sera établie pour une ventilation minimale. Référez-vous au manuel du contrôle utilisé.

With electrical power off, verify that the fan propeller turns freely and that all fasteners are secure. Turn on electrical power and confirm that the fan operates smoothly.

Set the fan control to a temperature which will provide the desired environmental conditions.

13

Entretien / Maintenance



HAUT VOLTAGE, DÉCONNECTER LA
SOURCE DE COURENT AVANT DE FAIRE
L'ENTRETIEN / HIGH VOLTAGE,
DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING



PIÈCES EN MOUVEMENT, DÉCONNECTER
LA SOURCE DE COURENT AVANT DE FAIRE
L'ENTRETIEN / MOVING PARTS,
DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING



NE PAS LAVER À HAUTE PRESSION /
DO NOT POWER WASH DO
NOT POWER WASH

Chaque mois:

Vérifier que l'**hélice** est fixée sur l'arbre du moteur et qu'elle n'a pas des bris.

Enlever la poussière qui se dépose sur le **moteur** avec une brosse ou un linge (NE JAMAIS UTILISER UNE LAVEUSE À PRESSION). Un moteur propre va se refroidir plus facilement et va durer plus longtemps.

Vérifier en même temps que le moteur est bien fixé dans son support.

Nettoyer avec soin le **cadre à volets** pour qu'il s'ouvre facilement. Une brosse ou un linge devrait être utilisé.

Nettoyer tout débris sur le **grillage** avec une brosse. Une grille sale réduit le flux d'air.

Pour sécurité, toute la quincaillerie doit être inspectée. Serrer les connexions desserrées.

Avec la source de puissance déconnectée, inspecter toutes les **connexions électriques**.

NE JAMAIS NETTOYER LES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES AVEC UNE LAVEUSE À PRÉSSION!

Each month:

Check that the **propeller** is securely screwed onto the motor shaft and that there are no signs of damage.

Remove any dust accumulation from **motor** using a brush or cloth (DO NOT USE A PRESSURE WASHER). A clean motor will run cooler and last longer.

At the same time, verify that the motor is secure in its mount.

Carefully clean dust from **shutter** blades and frame so that shutter opens and closes freely. A brush or cloth should be used.

Clean any debris from fan **guards** using a brush. Dirty guards can reduce airflow.

For safety, **all fasteners** should be inspected. Tighten any loose connections.

With power disconnected, inspect **all electrical connections**.

NEVER CLEAN ELECTRICAL EQUIPMENT WITH A PRESSURE WASHER!

14

Graissage / Greasing

La procédure de graissage suivante s'applique uniquement à la Max-Air 72. **Cette procédure devrait être faite une fois par année.**

Matériel requis :

- Fusil à graisser
- Graisse au lithium

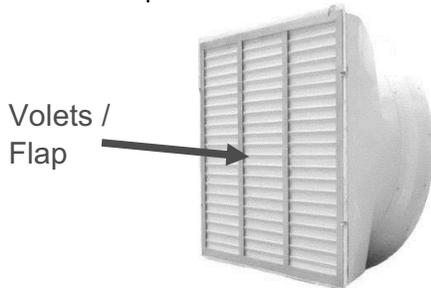
This following greasing procedure applies only to the Max-Air 72. **This procedure must be done each year.**

Required material :

- Grease gun
- Lithium grease

#1 :

Retirer les volets à l'avant du ventilateur.
Remove the flaps in front of the fan.

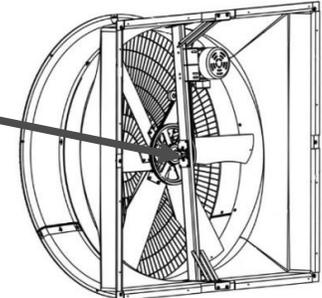


#2 :

Localiser le raccord de graissage sur le bout de l'arbre de l'hélice, devant vous.

Locate the grease fitting on the end of the propeller shaft, in front of you.

Bout de l'arbre /
End of Shaft



#3 :

Insérer de la graisse avec le fusil à graisser dans le raccord de graissage illustré ci-dessous.

Insert grease with the grease gun in the grease fitting as shown in the picture below.

Raccord de
graissage /
Grease fitting



CANARM LTD.

Corporate Head Office 2157 Parkedale Avenue, PO Box 367, Brockville, ON Canada K6V 5V6 Tel: (613) 342-5424 Fax: (613) 342-8437
Arthur Manufacturing Facility - 7686 16 Line, Arthur, ON Canada N0G 1A0 Tel: (519) 848-3910 Fax: (519) 848-3948